GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BORSA GHIACCIO
ICE BAG
VESSIE À GLACE
EISTASCHE
BOLSA HIELO
BORSA DE GÊLO
ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ
WOREK NA LÓD
حقيبة ثلج

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

CH REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

REF **28605-28606**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE

M28605-M-Rev.7-06.26

تخصيص الاستخدام

قبل كل استخدام، اطلب دائمًا رأي الطبيب المعالج الخاص بك.
استشر من حينٍ لآخر وقبل كل استخدام، الطبيب المعالج الخاص بك الذي سيوضح لك أية آثار جانبية ناتجة عن الاستخدام النوعي للجهاز.
يتمثل الغرض من هذا الجهاز في تخفيف بعض الأعراض و/أو حالات الخلل الوظيفي الناتجة عن أمراض في جسم الإنسان؛ لا يجوز إنتاج الثلج المستخدم بداخله إلا باستخدام مياه صالحة للشرب.
يُستخدَم فقط عن طريق التلامس مع أجزاء خارجية سليمة من جسم الإنسان. تُعتبر الاستخدامات الأخرى غير مناسبة وبالتالي محظورة:

- لا يُستخدَم عن طريق التلامس مع أجزاء مصابة أو على أجزاء داخلية من جسم الإنسان.
- لا يُستخدم كجهاز جراحي أو مع أجهزة جراحية.
- لا يُستخدم مع أجهزة طبية أخرى أو كجزء منها، أو بالاشتراك مع أدوية أو مع مواد تعتبر غير مناسبة.
- لا تُعدِّل ولا تُغيِّر الأجزاء المُكوِّنة له و/أو مواصفاته.
- لا تنفخ في الجهاز ولا تنفخه بأي شكل من الأشكال.

الاحتياطات والتحذيرات

- التزم بدقة بتخصيص الاستخدام المتعلق بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال أو المصابين بعجز أو ذوي الإعاقة استخدام الجهاز بمفردهم.
- بشأن أية استخدامات متزامنة مع أجهزة مماثلة/مشابهة، لا تقم بعكس الأجزاء القابلة للفصل و/أو ملحقات الأجهزة المستخدمة.
- بمجرد ملء الجهاز وقبل ربط السدادة، قم بطرد الهواء الزائد، ثم أغلق السدادة وافحص إحكام فوهة الملء.
- لا يُستخدم على ما يلي ولا يُوضَع على ما يلي: الأجهزة الكهربائية المنزلية أو الأسطح الساخنة أو الأسطح ذات الأجزاء الحادة.
- تحقق دائمًا وقبل كل استخدام من أن جميع الأجزاء المكونة للجهاز سليمة وغير تالفة (مثل وجود تشققات أو خدوش أو تمزقات)، وتحقق من عدم تغير لونها.

من أجل الحفاظ على التخزين الصحيح بمرور الوقت، ننصح دائمًا باستخدام العبوة الأصلية مع حفظها في بيئة جافة بدرجات حرارة تتراوح بين +1° مئوية و +40° مئوية، بدون تلامس مباشر مع مصادر الإشعاع الحراري (الشمس أو الطقس السيئ)، مع حمايتها من الغبار والمواد الضارة وبعيداً عن متناول يد الأطفال.

الصيانة والتخلص

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، وفي كل مرة ترى فيها ذلك ضروريًا، اغسل الجزء الداخلي بماء فاتر صالح للشرب فقط والسطح الخارجي بماء فاتر وصابون محايد؛ لا تستخدم كحول ولا مذيبات ولا أحماض. لا تستخدم الفُرش، ولكن استخدم فقط إسفنجات ناعمة بحيث لا تخدش أجزاء الجهاز المصنوعة من المطاط.

في نهاية الاستخدام، أفرغ محتوى الجهاز بالكامل واتركه يقطر/يجف تمامًا. تخلص منه في حالة استبداله أو كسره وفقًا للوائح المحلية بشأن التخلص من النفايات. لا توجد مواد سامة.

شروط ضمان GIMA

يُطبَّق ضمان B2B Gima القياسي لمدة 12 شهراً.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy كود المنتج AR		IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania اقرأ دليل التعليمات المستخدم بعناية AR
LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii رقم الدفعة AR		IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR A conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu يحفظ في مكان بارد وجاف AR
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR A conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس AR	MD	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν جهاز طبي AR
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent الشركة المصنعة AR		IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcj تاريخ التصنيع AR
CH REP	IT Rappresentante Autrizzato in Svizzera GB Authorized Representative in Switzerland FR Représentant autorisé en Suisse DE Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz ES Representante autorizado en Suiza PT Representante autorizado na Suíça GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία PL Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii الممثل المعتمد في سويسرا AR	CE	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 (UE) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع التوجيه AR
UDI	IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Gerätekennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia معرف الجهاز الفريد AR		